

L'indovinello veronese

Fine VIII - inizio IX.

Ignoto copista.

Più che testimoniare la nascita del volgare italiano, attesta la forte semplificazione della lingua latina.

Trascrizione diplomatica

1 † separebabouesalbapratàliaaraba & albouersorioteneba & negrosemen

2 seminaba

3 † gratiastibiagimusomnip(oten)ssempiterned(eu)s

Interpretazione

Se pareba boves, alba pratàlia aràba

et albo versòrio teneba, et negro sèmen seminaba

Traduzione

Teneva davanti a sé i buoi, arava bianchi prati,

e un bianco aratro teneva e un nero seme seminava

3
Hic dicitur deus ubi se aliquando dicitur se non esse deum
Annua
Hic dicitur deus ubi se aliquando dicitur se non esse deum



Hic dicitur deus ubi se aliquando dicitur se non esse deum
Annua
Hic dicitur deus ubi se aliquando dicitur se non esse deum